

SGS ON-TRACK ANVÄNDARVILLKOR

Användningen av SGS On-Track webbportal regleras av SGS Allmänna Användarvillkor (se Del 1 nedan) och kompletteras av SGS On-Track Användarvillkor för Ekonomiska Aktörer (se Del 2 nedan). Vid konflikt mellan bestämmelserna i SGS Allmänna Användarvillkor och bestämmelserna i SGS On-Track Användarvillkor för Ekonomiska Aktörer ska bestämmelserna i SGS On-Track Användarvillkor för Ekonomiska Aktörer ha företräde.

Under registreringen kommer du att bli ombedd att acceptera SGS Allmänna Användarvillkor (Del 1). Om du inte accepterar att vara bunden av SGS Allmänna Användarvillkor (Del 1) får du inte åtkomst till och får inte använda vår webbportal.

Du kommer att bli ombedd att ge ditt uttryckliga medgivande till SGS On-Track Allmänna villkor för Ekonomiska Aktörer (Del 2) endast när du skickar in ett krav på ersättning till vår webbportal.

Del 1: SGS Allmänna Användarvillkor

1. Allmänt

(a) Såvida inget annat är skriftligen avtalat, ska samtliga erbjudanden och tjänster och avtalsförhållanden mellan ett bolag inom SGS SA-koncernen eller dess agenter (vart och ett "Företag") och kund ("Avtalsförhållandet-/förhållandena") regleras av dessa allmänna användarvillkor (fortsättningsvis benämnda "Allmänna Villkor") förutom när de strider mot (i) bestämmelser som reglerar tjänster som utförs på uppdrag av regeringar, myndigheter eller annan offentlig enhet eller (ii) tvingande bestämmelser i lokal lagstiftning.

(b) Företaget kan utföra tjänster för personer eller enheter (privata, offentliga eller statliga) som utfärdar instruktioner (fortsättningsvis "Kunden").

(c) Såvida Företaget inte mottar skriftliga förhandsinstruktioner om motsatsen från Kunden, har ingen annan rätt att utfärda instruktioner, särskilt gällande omfattningen av tjänsten eller gällande leveransen av rapporter eller certifikat som härrör därifrån ("Resultatrapporter). Kunden tillåter härmed oåterkalleligen Företaget att leverera Resultatrapporter till tredje part enligt Kundens instruktioner eller, efter eget gottfinnande, när det underförstått följer av omständigheterna, handelsbruk, sedvänja eller praxis.

2. Tillhandahållande av tjänster

(a) Företaget kommer att tillhandahålla tjänster fackmässigt i enlighet med Kundens specifika instruktioner som bekräftats av Företaget, eller i frånvaro av sådana instruktioner:

- (1) villkoren i Företagets standardorderformulär eller standardspecifikationsblad; och/eller
- (2) eventuellt handelsbruk, sedvänja eller praxis; och/eller

(3) sådana metoder som Företaget anser vara lämpliga av tekniska, operativa och/eller ekonomiska skäl.

(b) Information som anges i Resultatrapporter härstammar från resultat av inspektioner eller testrutiner utförda i enlighet med kundinstruktioner och/eller vår bedömning av sådana resultat på basis av tekniska standarder, handelsbruk eller praxis, eller andra omständigheter som enligt vår bedömning bör beaktas.

(c) Resultatrapporter som utfärdas baserat på test av prover innehåller Företagets åsikt om dessa prover endast och uttrycker inte någon åsikt om det parti ur vilket proverna har tagits.

(d) Skulle Kunden begära att Företaget närvarar vid en intervention från tredje part, godtar Kunden att Företagets enda ansvar är att vara närvarande vid tiden för interventionen från tredje part och att vidarebefordra resultaten från interventionen eller bekräfta att interventionen har skett. Kunden godtar att Företaget inte ansvarar för skicket eller kalibreringen av apparatur, instrument och mätanordningar som används, tillämpade analysmetoder, kvalifikationer, åtgärder eller försummelser från tredje parts personal eller för analysresultaten.

(e) Resultatrapporter som utfärdas av Företaget återspeglar endast fakta så som den registrerats vid tidpunkten för dess intervention och inom ramen för mottagna instruktioner eller, i frånvaro av sådana instruktioner, inom gränserna för de alternativa parametrar som tillämpas enligt vad som föreskrivs i punkt 2(a). Företaget har ingen skyldighet att hänvisa till eller att rapportera om några fakta eller omständigheter som ligger utanför mottagna specifika instruktioner eller tillämpliga alternativa parametrar.

(f) Företaget får delegera utförandet av hela eller delar av tjänsterna till en agent eller underleverantör och Kunden godkänner att Företaget lämnar all information som är nödvändig för utförandet till agenten eller underleverantören.

(g) Om Företaget mottar dokument som återspeglar åtaganden mellan Kunden och tredje part eller dokument från tredje part, så som kopior av försäljningsavtal, kreditbrev, fraktsedlar etc., anses dessa enbart vara till för information och utökar eller begränsar inte omfattningen av tjänsterna eller åtagandena som accepterats av Företaget.

(h) Kunden bekräftar att Företaget, genom att tillhandahålla tjänsterna, varken inträder i Kundens eller tredje parts ställe, eller fritar dem från några av deras skyldigheter, eller på annat sätt övertar, inskränker, upphäver eller åtar sig att fullgöra någon skyldighet som Kunden har gentemot tredje part eller som tredje part har gentemot Kunden.

(i) Alla prover ska kvarhållas under maximalt 3 månader eller under sådan annan kortare tid som typen av prov tillåter och sedan återsändas till Kunden, eller på annat sätt hanteras efter Företagets eget gottfinnande. Efter denna tid ska Företaget inte längre ha något ansvar för sådana prover. Förvaring av prover under längre tid än 3 månader genererar en förvaringskostnad som ska betalas av Kunden. Kunden faktureras en hanterings- och fraktagift om proverna returneras. Särskilda avyttringskostnader faktureras Kunden där sådana uppstår.

3. Kundens Skyldigheter

Kunden ska:

- (a) säkerställa att tillräcklig information, instruktioner och dokument tillhandahålles i god tid (och i vart fall inte senare än 48 timmar före önskad intervention) för att möjliggöra genomförandet av erforderliga tjänster;
- (b) se till att Företagets representanter bereds åtkomst till de lokaler där tjänsterna ska utföras och vidta nödvändiga åtgärder för att eliminera eller avlägsna alla hinder mot, eller avbrott i, utförandet tjänsterna;
- (c) vid behov, tillhandahålla specialutrustning och personal nödvändig för utförande av tjänsterna;
- (d) säkerställa att alla nödvändiga åtgärder vidtas i fråga om säkerhet och arbetsmiljö, inklusive arbetsförhållanden, arbetsplats och installationer under utförandet av tjänsterna och inte, i detta avseende, förlita sig på Företagets råd oavsett om sådana begärts eller inte;
- (e) i förväg informera Företaget om kända risker, faktiska eller potentiella, i samband med beställningar, prover eller tester, inklusive t.ex. förekomst av eller risk för strålning, giftiga, skadliga eller explosiva ämnen eller material, miljöföroreningar eller gifter;
- (f) fullt ut utöva alla sina rättigheter och fullgöra alla sina förpliktelser enligt relevanta försäljningsavtal eller andra avtal med tredje part och enligt lag.

4. Avgifter och Betalning

- (a) Avgifter som inte fastställts mellan Företaget och Kunden vid tiden då en beställning görs eller då ett avtal förhandlas ska utgöras av Företagets standardavgifter (vilka kan komma att ändras) och alla tillämpliga skatter ska betalas av Kunden.
- (b) Såvida inte en kortare betalningstid är fastställd i fakturan, ska Kunden senast 30 dagar från fakturadatum för relevant faktura eller inom sådan annan tid som kan ha fastställts av Företaget i fakturan ("Förfalldatum"), betala alla förfallna avgifter till Företaget. Vid underlåtenhet att betala i tid tillkommer ränta från Företaget med 1.5% per månad (eller sådan annan räntesats som kan ha fastställts i fakturan) från Förfalldatumet t.o.m. det datum då betalning faktiskt har mottagits.
- (c) Kunden ska inte vara berättigad att innehålla eller skjuta upp betalning av förfallna belopp till Företaget i anledning av tvist, motfordran eller kvittning som Kunden hävdar mot Företaget.
- (d) Företaget kan välja att vidta inkassoåtgärder för obetalda avgifter hos behörig domstol eller myndighet.
- (e) Kunden ska betala Företagets inkassokostnader, inklusive advokatkostnader och andra tillhörande kostnader.

(f) Om oförutsedda problem eller kostnader uppstår vid utförande av tjänsterna ska Företaget eftersträva att informera Kunden om detta. Företaget ska ha rätt att debitera ytterligare avgifter för att täcka extra tid och kostnader som varit nödvändiga för att slutföra tjänsterna.

(g) Om Företaget inte kan utföra hela eller delar av tjänsterna, oavsett orsak utanför Företagets kontroll, inklusive underlåtenhet från Kundens sida att uppfylla någon av sina skyldigheter enligt punkt 3 ovan, ska Företaget vara berättigat till betalning av:

(1) ett belopp motsvarande alla icke-återbetalningsbara kostnader som Företaget ådragit sig; och

(2) en del av den överenskomna avgiften, motsvarande andelen av de tjänster som faktiskt utförts.

5. Uppsägning av tjänster

Företaget ska ha rätt att omedelbart och utan ansvar antingen ställa in eller säga upp tillhandahållandet av tjänsterna i händelse av:

(a) underlåtenhet från Kunden att uppfylla någon av sina skyldigheter enligt dessa villkor och sådan underlåtenhet inte avhjälppts inom 10 dagar från det att Kunden har meddelats om underlåtenheten; eller

(b) Kundens betalningsinställelse, uppgörelse med fordringsägare, konkurs, insolvens, förvaltare eller upphörande av verksamhet.

6. Ansvar och skadeersättning

(a) Ansvarsbegränsning:

(1) Företaget är varken en försäkringsgivare eller garant och avsäger sig allt ansvar i sådan egenskap. Kunder som söker en garanti mot förluster eller skada bör skaffa lämplig försäkring.

(2) Resultatrapporter utfärdas på basis av information, dokument och/eller prover som tillhandahålls av eller på uppdrag av Kunden och enbart till förmån för Kunden, som ansvarar för att agera så som Kunden finner lämpligt baserat på sådana Resultatrapporter. Varken Företaget eller någon av dess tjänstemän, anställda, agenter eller underleverantörer ska hållas ansvariga gentemot Kunden eller mot tredje part för åtgärder som vidtas eller inte vidtas baserat på sådana Resultatrapporter eller för felaktiga resultat som uppstått från oklar, felaktig, ofullständig, missvisande eller falsk information som lämnats till Företaget.

(3) Företaget ska inte vara ansvarigt om utförandet av tjänsterna försenas eller helt eller delvis inte utförs som en direkt eller indirekt följd av händelser utanför Företagets kontroll inklusive underlåtenhet av Kunden att uppfylla någon av sina skyldigheter enligt dessa villkor.

- (4) Företagets ansvarsskyldighet avseende anspråk för förlust, skada eller kostnad av något slag och oavsett hur den uppstått, ska under inga omständigheter överstiga det minsta av (i) ett sammanlagt belopp motsvarande 10 ggr beloppet på avgiften som betalats för de specifika tjänster som givit upphov till sådant anspråk och (ii) USD 20 000 (eller motsvarande i lokal valuta).
- (5) Företaget ska inte ansvara för indirekt skada eller följdskada inklusive, men inte begränsat till, utebliven vinst, förlust av affärer, utebliven möjlighet, förlust av goodwill och kostnad för återkallande av produkt. Företaget ska vidare inte ansvara för förluster, skador eller kostnader som uppstår på grund av anspråk från tredje part (inklusive, men utan att vara begränsat till, produktansvarskrav) som Kunden kan ha ådragit sig.
- (6) I händelse av ett krav måste Kunden skriftligen underrätta Företaget om detta inom 30 dagar från det att omständigheterna som påstås ha föranlett ett sådant krav upptäckts. Företaget ska under alla omständigheter befrias från alla krav på ersättning för alla förluster, skador eller kostnader såvida inte talan i domstol har väckts inom ett år från:
 - (i) det datum då tjänsten som ger upphov till talan utförts av Företaget; eller
 - (ii) det datum då tjänsten skulle ha utförts vid påstådd avsaknad av eller brist i sådant utförande.
- (b) Skadeersättning: Kunden ska hålla Företaget skadeslöst och ersätta Företaget och dess tjänstemän, anställda, agenter eller underleverantörer för alla krav (faktiska eller hotande) från tredje part för förlust, skada eller kostnad oavsett dess natur, inklusive alla rättegångskostnader och tillhörande kostnader, oavsett hur de uppstått, som har anknytning till utförandet, det påstådda utförandet eller det bristande utförandet av tjänsterna.

7. Diverse

- (a) Om någon eller flera av bestämmelserna i dessa Allmänna Villkor anses olagliga eller ogenomförbara i något avseende, ska giltigheten och genomförandet av återstående bestämmelser inte på något sätt påverkas därav.
- (b) Under tillhandahållandet av tjänsterna och under en tid av ett år därefter ska Kunden inte direkt eller indirekt locka, uppmuntra eller lämna något erbjudande till Företagets anställda om att lämna sin anställning hos Företaget.
- (c) Användning av Företagets företagsnamn eller registrerade varumärken för annonseringsändamål är ej tillåten utan Företagets skriftliga förhandsgodkännande.

8. Tillämplig lag, jurisdiktion och tvistelösning

Om inget annat överenskommits särskilt ska alla tvister som uppstår i samband med eller i anslutning till Avtalsförhållandet/förhållandena härunder regleras av Schweizisk lag, med undantag för lagvalsregler, och slutligt avgöras enligt Skiljedomsreglerna för Internationella

Version 2 – March 8th, 2019

Handelskammaren av en eller flera skiljemän som utsetts enligt nämnda regler. Skiljeförfarandet ska äga rum i Paris (Frankrike) och genomföras på det engelska språket.

Tillägg till villkor – Specifika sekretesskrav gällande On-Track

- (a) Företaget ska hemlighålla all information, alla instruktioner och alla dokument som skickas från Kunden till företaget via webbportalen ("Information Inskickad av Kunden") och Företaget ska inte bevilja eller tillåta användning, kopiering eller utelämnande av Information Inskickad av Kunden, eller delar därav, utom i följande fall:
- (i) där så krävs för att Företaget ska kunna tillhandahållande tjänster för Kunden;
 - (ii) då information behöver lämnas till Deltagande Tillverkare (enligt definition i SGS On-Track Användarvillkor för Ekonomiska Aktörer) för att dessa ska kunna godkänna ersättningsanspråk och då informationen krävs för att hantera och spåra ersättningsanspråk; samt
 - (iii) för att lämna information till professionella experter, agenter eller representanter i syfte att erhålla professionell rådgivning.
- (b) Skyldigheterna som beskrivs i (a) ovan gäller inte Information Inskickad av Kunden som:
- (i) är eller blir offentligt (utom om detta sker genom överträdelse av dessa villkor);
 - (ii) Företaget erhåller från en oberoende tredje part som har rätt att utelämnas denna information;
 - (iii) var i Företagets ägo före det datum den mottogs från Kunden; samt
 - (iv) måste utlämnas enligt lag eller reglerande myndighet.

Del 2: SGS On-Track Användarvillkor för Ekonomiska Aktörer

Innan du lämnar in ett ersättningsanspråk via vår webbportal kommer du att bli ombedd att uttryckligen godkänna villkoren nedan ("Villkoren").

SGS On-Track Användarvillkor för Ekonomiska Aktörer

1. Inledning

- 1.1 Dessa Villkor reglerar framställning av ersättningsanspråk genom vår webbportal avseende ersättning för Utrustningen.

2. Tolkning

- 2.1 I dessa Villkor ska:

- (a) "Utrustning" avse den programvara och hårdvara som är nödvändig för att avläsa och överföra TPD-data till repositoriesystemet;
- (b) "Deltagande Tillverkare" avse tobakstillverkare som deltar i tillhandahållande av utrustningen - komplett förteckning över Deltagande Tillverkare återfinns i <fyll i hyperlänk>;
- (c) "Ersättningen" avse betalning av eventuella ersättningsanspråk som lämnats in via vår webbportal;
- (d) "TPD" avse Europaparlamentets och Rådets Direktiv 2014/40/EU av den 3 april 2014 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om tillverkning, presentation och försäljning av tobaksvaror och relaterade produkter;
- (d) "vi" avse SGS Société Générale de Surveillance SA; och
- (e) "du" avse en ekonomisk aktör i enlighet med vad som sägs i TPD Artikel 15 (7); och "oss", "vår" och "din" ska tolkas i enlighet med (d) och (e).

3. Utrustning

- 3.1 Du är ansvarig för valet av Utrustning och för att säkerställa att Utrustningen medför att du kan uppfylla dina skyldigheter enligt TPD.
- 3.2 Du anmäler att Utrustningen används eller kommer att användas för att uppfylla dina skyldigheter i enlighet med TPD och genomförandeakterna.

4.1 Betalning av ersättningsanspråk

- 4.1 Du kommer att få Ersättningen inom trettio dagar från godkännande av motsvarande ersättningsanspråk.
- 4.2 Vi kommer att ersätta dig i din lokala valuta.
- 4.3 Du ansvarar fullt ut för alla skatter som uppstår i samband med köp och/eller användning av Utrustningen. Du kommer inte att få någon ersättning för tillkommande moms, försäljningsskatt eller andra skatter.

5. Tillverkarens skyldigheter enligt TPD

- 5.1 Efter att du har mottagit Ersättningen accepterar du att Deltagande Tillverkare har uppfyllt och är befriade från alla skyldigheter enligt TPD (inklusive Artikel 15(7)) i förhållande till dig.

6. Meddelande till Icke-Deltagande Tillverkare

- 6.1 Ersättningen representerar enbart Deltagande Tillverkares proportionella andel i Utrustningen. Om du även är distributör av cigaretter eller rulltobak från andra tobakstillverkare än Deltagande Tillverkare måste du själv ta kontakt med sådana andra tobakstillverkare.

7. Revisioner

- 7.1 Vi förbehåller oss rätten att utföra revisioner och att undersöka alla ersättningsanspråk som lämnats in via webbportalen.
- 7.2 Du åtar dig att betala tillbaka Ersättning som vår revision eller undersökning visar har utbetalts felaktigt.

8. Garantier

- 8.1 Du garanterar att:
 - (a) du har behörighet att ingå bindande avtal;
 - (b) du har obegränsad fullmakt, behörighet och förmåga att godkänna dessa villkor och, om du lämnar in ett ersättningsanspråk för en enhets räkning, att du har sådan obegränsad fullmakt, behörighet och förmåga att godkänna dessa villkor för sådan enhets räkning; och
 - (c) all information som du lämnar till oss i anslutning till ditt ersättningsanspråk är sann, korrekt, fullständig och icke-vilseledande.
- 8.1 Alla våra garantier avseende vår webbportal finns upptagna i dessa villkor. I den utsträckning som tillåts enligt gällande lag är alla andra garantier uttryckligen uteslutna.

9. Begränsning av ansvar

- 9.1 Vi kommer inte att vara ansvariga gentemot dig för förluster som uppstår till följd av någon eller några händelser som ligger utanför vår rimliga kontroll.
- 9.2 Vi kommer inte att vara ansvariga gentemot dig för affärsförluster, inklusive (men inte begränsat till) förlust av vinst, inkomst, intäkt, användning, produktion, förväntade besparingar, affärer, kontrakt, kommersiella möjligheter eller goodwill.
- 9.3 Vi kommer inte att vara ansvariga gentemot dig för förlust eller korrupcion av data, databas eller programvara.

10. Ekonomisk aktör

- 10.1 Så vitt du vet kommer du att fortsätta att vara en ekonomisk aktör (enligt definitionen i TPD) under de kommande fem åren efter mottagande av Ersättningen.
- 10.2 För den händelse att du antingen (i) upphör vara en ekonomisk aktör (enligt definitionen i TPD) under något av de kommande fem åren efter att ha mottagit Ersättningen eller (ii) underlåter att inhämta den relevanta ID-koden för ekonomiska aktörer inom rimlig tid efter att den behörige ID-utfärdaren har blivit tillgänglig för att ta emot ansökningar om ID-koder för ekonomiska aktörer, ska du till relevanta Deltagande Tillverkare återlämna Utrustningen som inköpts eller, efter eget val, proportionellt återbetala medel som utbetalts till dig, med hänsyn tagen till faktorer som slitage och Utrustningens återstående livslängd.

11. Tredje parts rättigheter

- 11.1 Deltagande Tillverkare ska ha rätt att mot dig göra gällande och verkställa rättigheter som tillkommer oss enligt detta avtal.

12. Omfattning

- 12.1 Dessa villkor ska inte utgöra eller påverka uppdrag eller licenser avseende immateriella rättigheter.

13. Förändringar

- 13.1 Vi kan komma att revidera dessa villkor från tid till annan genom att publicera en ny version på vår webbplats.
- 13.2 En revision av dessa villkor gäller för avtal som ingås när som helst efter datumet för revisionen men kommer inte att påverka avtal som träffats före revisionen gjordes.

14. Överlåtelse

- 14.1 Du godkänner härmed att vi får överlåta, anlita underleverantör eller på annat sätt överföra våra rättigheter och/eller skyldigheter enligt dessa villkor.
- 14.2 Du får inte, utan vårt skriftliga förhandsmedgivande, överlåta, anlita underleverantör eller på annat sätt överföra dina rättigheter och/eller skyldigheter enligt dessa villkor.

15. Inga avståenden från krav

- 15.1 Inget krav eller villkor ska anses eftergivna förutom efter ett uttryckligt, skriftligt godkännande från part.
- 15.2 Inget avstående från krav avseende ett åsidosättande av en bestämmelse i ett avtal enligt dessa villkor ska tolkas som ett ytterligare eller fortsatt avstående från krav avseende andra åsidosättanden av den eller andra bestämmelser i avtalet.

16. Bestämmelses ogiltighet

- 16.1 Om en bestämmelse i dessa villkor av domstol eller annan behörig myndighet anses vara ogiltig och/eller ogenomförbar, ska de andra bestämmelserna fortsätta att gälla.
- 16.2 Om en ogiltig och/eller ogenomförbar bestämmelse i dessa villkor skulle vara giltig eller genomförbar om en del av den togs bort, ska denna del anses vara raderad och resten av bestämmelsen ska fortsätta att gälla.

17. Överlevnad

- 17.1 Uppsägning eller upphörande av detta avtal mellan oss ska inte påverka bestämmelserna i denna paragraf eller följande paragrafer: 7 (Revisioner), 9 (Begränsning av ansvar), 10 (Ekonomisk Aktör), 11 (Tredje parts rättigheter) eller annan paragraf som rimligen bör överleva uppsägning av Avtalet, och ska fortsätta att vara i full kraft och ha full effekt.

18. Våra uppgifter

- 18.1 Denna webbplats ägs och drivs av SGS Société Générale de Surveillance SA
- 18.2 Vi är registrerade i Schweiz och har vårt säte på 1 Place des Alpes, Geneva, Switzerland.

19. Språk

- 19.1 I fall där dessa villkor har översatts från originalversionen på engelska ska den engelska originalversionen ha företräde vid eventuella motsägelser i en översatt version.